

Paikannimen tarina

Ortnamns berättelser



Paikannimet – osa kulttuuriympäristöä

Kaikilla elämämme ja kommunikaatiomme kannalta tärkeillä paikoilla on nimi. Perinnäinen paikannimistö kasvaa seudun menneisyydestä, kielestä ja kulttuurista. Nimet ovatkin historiamme vanhinta dokumenttiaineistoa, arvokasta kulttuuriperintöä. Ne ovat viesti menneestä tulevaan, pala paikallista kulttuuria ja historiaa. Siksi niitä pitää arvostaa, suojella ja säilyttää.

Suurin osa suomalaisista asuu nykyään taajamissa, ja niissäkin meitä ympäröivät nimet. Suunniteltu nykynimistö syntyy eri tavoin kuin perinnäinen, mutta parhaimmillaan se tukeutuu seudun vanhaan paikannimistöön. Tutut nimet helpottavat sopeutumista ja maisemaan orientoitumista silloinkin, kun ympäristö muuttuu. Hyvä uudisnimi ottaa huomioon kulttuuriarvot ja vahvistaa kotipaikkatunnetta.

Ortnamnen – en del av kulturmiljön

Alla platser som är viktiga för oss har ett namn. Det traditionella ortnamnsförrådet växer fram ur traktens historia, språk och kultur. Namnen kan ses som vår historias äldsta källmaterial och är ett värdefullt kulturarv som bär ett budskap från svunnen tid till nutid. Därför bör namnen behandlas varsamt, skyddas och bevaras.

Största delen av oss finländare bor i dag i tätorter, och även i dessa är vi omgivna av namn. Dagens planerade namnförråd bildas på ett annat sätt än det traditionella namnförrådet, men de bästa planerna har stöd i traktens gamla ortnamn. Bekanta namn hjälper oss att känna oss hemma och att orientera oss i landskapet även när miljön förändras. Ett bra nybildat namn beaktar de kulturella värdena och stärker känslan för hemorten.

Näyttely kiertää

HELSINKI

Laituri 7.–30.9.2010
Narinkka 2, Kamppi
Avoinna: ti–pe 10–18, la 12–16

VANTAA

Vantaan aikuisopisto 5.–16.10.2010
Lummetie 5, Tikkurila
Avoinna: ma–to 9–20, pe–la 9–15

Myymäkitalo 19.–30.10.2010
Paalutori 3
Avoinna: ma–pe 8–20, la 10–16

ESPOO

Entressen kirjasto 2.–11.11.2010
Siltakatu 11, Espoon keskus
Avoinna: ma–pe 9–20, la 10–16, su 12–18

Galleria Espoosilta 16.–19.11.2010
Virastopiha 3, Espoosilta, Espoon keskus
Avoinna: ti–pe 10–15, la–su 12–15

Sellon kirjasto 23.11.–2.12.2010
Leppävaarankatu 9
Avoinna: ma–pe 8.15–20

Viherlaakson kirjasto 7.–16.12.2010
Viherlaakson tori
Avoinna: ma 14–20, ti–ke 10–16, to 14–20, pe 10–16

Platser och tider

HELSINGFORS

Plattformen 7.–30.9.2010
Narinken 2, Kampen
Öppet: tis.–fre. 10–18, lör. 12–16

VANDA

Vanda vuxenutbildningsinstitut
5.–16.10.2010
Näckrosvägen 5, Dickursby
Öppet: mån.–tors. 9–20, fre.–lör. 9–15

Myrbackahuset 19.–30.10.2010
Påltorget 3
Öppet: mån.–fre. 8–20, lör. 10–16

ESBO

Entressebiblioteket 2.–11.11.2010
Brogatan 11, Esbo centrum
Öppet: mån.–fre. 9–20, lör. 10–16, sön. 12–18

Galleri Esbobron 16.–19.11.2010
Ämbetsplatsen 3, Esbobron, Esbo centrum
Öppet: tis.–fre. 10–15, lör.–sön. 12–15

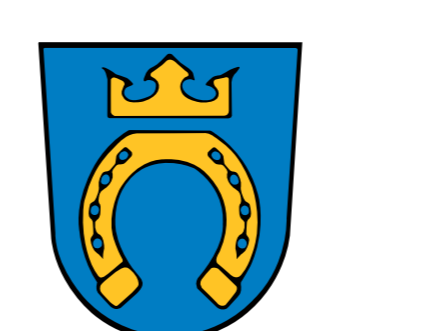
Sellobiblioteket 23.11.–2.12.2010
Albergagatan 9
Öppet: mån.–fre. 8.15–20

Gröndals bibliotek 7.–16.12.2010
Gröndalstorget
Öppet: mån. 14–20, tis.–ons. 10–16, tors. 14–20, fre. 10–16

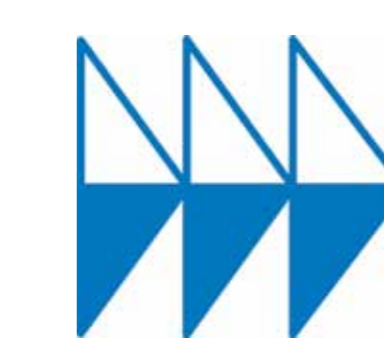
Näyttelyssä mukana/Arrangörer



Kulttuuriympäristökampanja 2010
Kultuurimiljökampanjen 2010



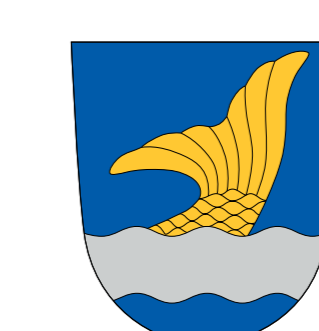
Espoon kaupunki
Esbo stad
Kaupunkisuunnittelukeskus
Stadsplaneringscentralen



Kotimaisten kielten tutkimuskeskus
Forskningscentralen för de inhemska språken
Ruovttueatnan gielaide dutkanguovddáš



Helsingin kaupunki
Helsingfors stad
Kaupunkisuunnitteluvirasto
Stadsplaneringskontoret



Vantaan kaupunki
Vanda stad
Kaupunkisuunnittelu
Stadsplaneringsenheten

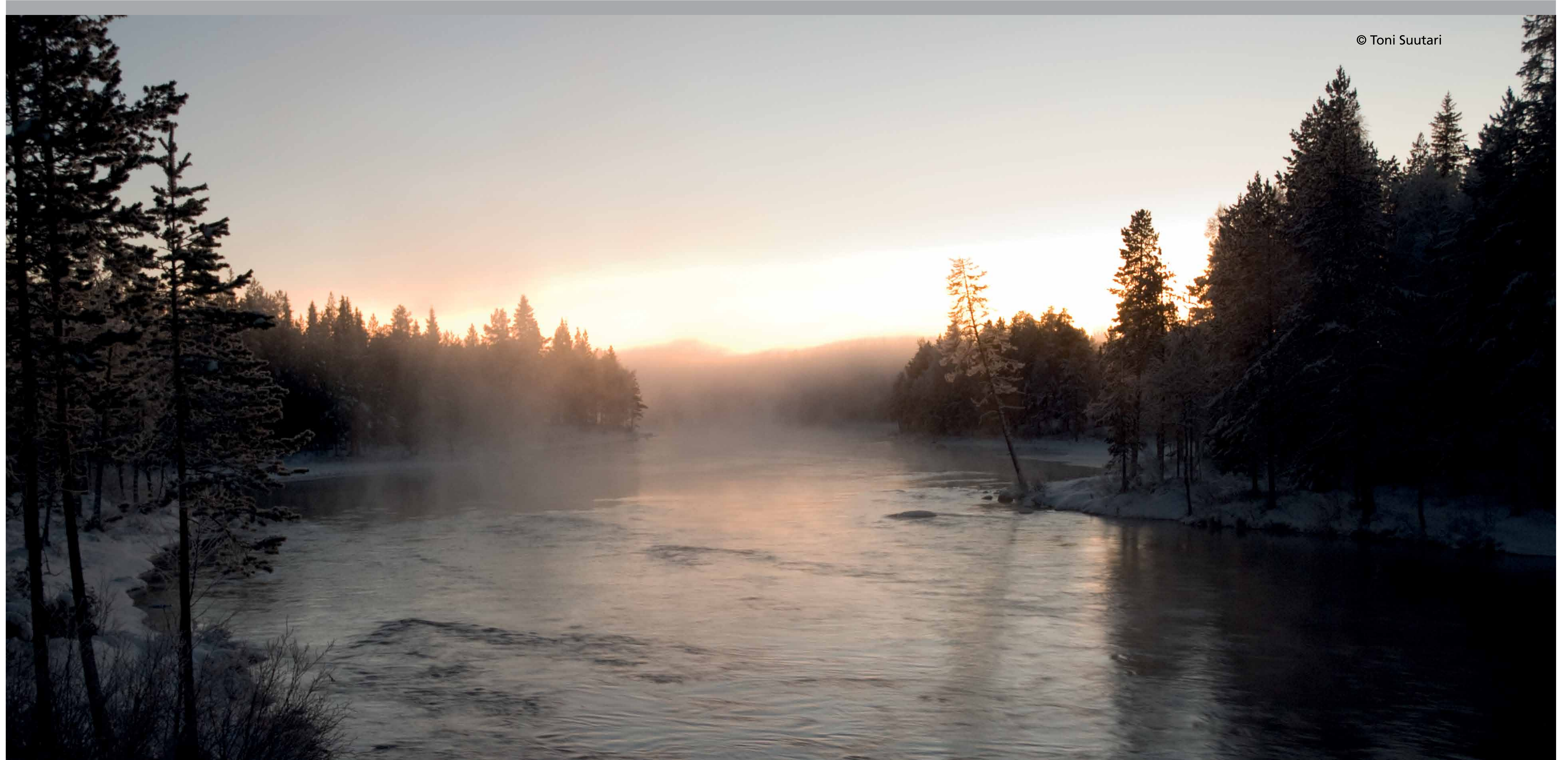


MAANMITTAUSLAITOS
LANTMÄTERIVERKET

SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET I FINLAND 125 1885-2010

Näyttelyn työryhmä/Arbetsgrupp

Kotimaisten kielten tutkimuskeskus/Forskningscentralen för de inhemska språken:
Terhi Ainiola, Tiina Manni-Lindqvist, Leila Mattfolk, Raija Miikkulainen, Sirkka Paikkala, Sirkka Rautoja, Leena Savolainen, Eeva-Liisa Stenhammar, Toni Suutari, Helinä Uusitalo, Maria Vidberg (Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet), Kaarina Vuolab-Lohi
Maanmittauslaitos/Lantmäteriverket: Teemu Leskinen
Svenska litteratursällskapet i Finland r.f.: Pamela Gustavsson
Espoon kaupunki/Esbo stad: Lea Keskitalo, Kaija Mallat, Sampsa Räsänen, Sami Suviranta
Helsingin kaupunki/Helsingfors stad: Hanna Ikonen, Timo Ketola, Johanna Lehtonen
Vantaan kaupunki/Vanda stad: Timo Kallaluoto, Vesa Karisalo, Ritva-Leena Kujala, Tuula Määttänen



© Toni Suutari